

Bundesgesetz

betreffend

die Ausdehnung des Netzes der Bundesbahnen auf Genfer Gebiet.

(Vom 10. Juli 1912.)

Die Bundesversammlung
der schweizerischen Eidgenossenschaft,
nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom
3. Juni 1912,

beschliesst:

Einziger Artikel.

Der Bundesrat wird ermächtigt, den am 7. Mai 1912
zwischen der Eidgenossenschaft und dem Kanton Genf ab-
geschlossenen Vertrag betreffend:

- a. den Rückkauf des Bahnhofes Genf-Cornavin und der
Eisenbahn von Genf nach La Plaine (Landesgrenze);
 - b. den Bau und den Betrieb einer Verbindungsbahn
zwischen dem Bahnhof Cornavin und dem Bahnhof
Eaux-Vives, und
 - c. die Abtretung der Eisenbahn von Eaux-Vives nach
der Landesgrenze bei Annemasse an die schweize-
rischen Bundesbahnen,
- zu genehmigen.

Also beschlossen vom Ständerate,

Bern, den 9. Juli 1912.

Der Präsident: **Calonder.**

Der Protokollführer: **David.**

Also beschlossen vom Nationalrate,
Bern, den 10. Juli 1912.

Der Präsident: **Wild.**

Der Protokollführer: **Schatzmann.**

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:

Das vorstehende Bundesgesetz ist gemäss Art. 89, Absatz 2, der Bundesverfassung und Art. 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

Bern, den 16. Juli 1912.

Im Namen des schweiz. Bundesrates,

Der Bundespräsident:

L. Forrer.

Der Kanzler der Eidgenossenschaft:

Schatzmann.

Note. Datum der Veröffentlichung: 24. Juli 1912.

Ablauf der Referendumsfrist: 22. Oktober 1912.



Bundesbeschluss

betreffend

die an die Kantone für die persönliche Ausrüstung der Rekruten und die Reservisten für das Jahr 1913 zu leistenden Vergütungen und betreffend Ergänzung des bezüglichen Grundtarifs vom 20. Juni 1907.

(Vom 17. Juli 1912.)

Die Bundesversammlung
der schweizerischen Eidgenossenschaft,
nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 28. Mai
1912,

beschliesst:

I. Die vom Bunde an die Kantone pro 1913 auszurichtenden Vergütungen werden festgesetzt wie folgt:

1. Für die Rekruten.

Für einen	Füsilier und Infanterie-Mitrailleur (inkl. Führer)	Fr. 174. 45
" "	Fahrer der Infanterie-Mitrailleure (inkl. Trompeter)	" 216. 15
" "	Schützen	" 175. 10
" "	Guiden und Dragoner	" 206. 20

**Bundesgesetz betreffend die Ausdehnung des Netzes der Bundesbahnen auf Genfer Gebiet.
(Vom 10 Juli 1912.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1912
Année	
Anno	
Band	4
Volume	
Volume	
Heft	30
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.07.1912
Date	
Data	
Seite	133-135
Page	
Pagina	
Ref. No	10 024 698

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.